

המקום פנוי עבור שם וסמל המוסד הרפואי

ט' ANEST/HOB/EPI/0041 /ינואר 2001

טופס הסכמה: אילחוש אפידורלי בלידה

EPIDURAL ANESTHESIA

Эпидуральная анестезия при родах

Цель эпидуральной анестезии уменьшить боль во время родов. Анестезия проводится по просьбе роженицы и с ее согласия. В некоторых ситуациях, как при рождении близнецов, или когда может потребоваться кесарево сечение, рекомендуется произвести анестезию даже при отсутствии инициативы со стороны роженицы.

Проведение анестезии: после местного обезбаливания кожи и мягких тканей внизу спины в эпидуральное пространство (которое окружает спинной мозг) вводится игла, сквозь которую просовывают тонкую трубочку для впрыскивания обезбаливающего. Трубочка остается там до конца родов и по надобности больше. Лекарство дается в низкой концентрации, чтобы избежать влияния на мышцы живота и на продвижение родов. Появляется онемение нижней части тела – и обычно роженица не чувствует сильной боли. Часть женщин ощущают напряжение во время схватки. Преимущества метода в том, что роженица бодрствует, содействует акушерам, и анестезия не влияет на новорожденного.

Если потребуются кесарево сечение есть возможность добавить лекарства и достичь достаточного обезбаливания для операции.

Имя роженицы _____

פאסיורט	פאמיליא	פארטני	פאטער'ס נאם	טאטער'ס נאם
יא	זשע	אדער	פארטני	טאטער'ס נאם

פאמיליא _____ נאם _____
פאמיליא _____ נאם _____
פאמיליא _____ נאם _____

О эпидуральной анестезии, ее целях, способе проведения и преимуществах.
Также, я проинформирована о возможных риске и осложнениях, включая острую головную боль вследствие проникновения иглы сквозь оболочку спинного мозга, что может потребовать лечения. Инфекция/абсцесс, кровоподтек в районе укола. В редчайших случаях возможен перманентный неврологический ущерб.

Понимая сказанное выше, прошу и согласна на проведение эпидуральной анестезии.
Я знаю и согласен/а с тем что анестезия будет проводиться соответствующим персоналом, согласно правилам и инструкциям медицинского учреждения, и мне не обещано, что она будет исполнена, вполностью или частично, кем-то конкретно, при условии что будет исполнена под ответственность учреждения согласно закону.

פאסיורט פאסינענט/קי	פאמיליא פאסינענט	פאמיליא פאסינענט
פאסינענט/קי	פאמיליא פאסינענט	פאמיליא פאסינענט

פאסינענט/קי _____ פאמיליא פאסינענט _____ פאמיליא פאסינענט _____

פאסינענט/קי _____ פאמיליא פאסינענט _____ פאמיליא פאסינענט _____

אני מאשרת/ת כי הסברתי בעל פה או בעזרת מתורגמן/ית ליולדת/ת לאפוסטרופוס של היולדת* את האמור לעיל בפרוט הדרוש וכי הוא/היא חתם/ה על ההסכמה בפני לאחר ששוכנעתי כי הבין/ה את הסברי במלואם.

שם הרופא _____ חתימת הרופא _____ מס' רשיון _____
*מחקי את המיותר והקף/ י בעיגול את הרלבנטי.



החברה לניהול סיכונים ברפואה



ההסתדרות הרפואית בישראל
האיגוד הישראלי למיילדות וגניקולוגיה
איגוד הרופאים המרדימים בישראל